

La tecnología

2

Communicative Goals

- I will be able to:*
- Talk about using technology and electronics
 - Use common expressions on the telephone
 - Talk about car trouble



pages 54–57 • Home electronics • Computers and the Internet • The car and its accessories	contextos
pages 58–61 Miguel’s car has broken down again, and he has to take it to a mechanic. In the meantime, Maru has a similar streak of bad luck with her computer. Can their problems with technology be resolved?	fotonovela
pages 62–63 • Cell phones in the Spanish-speaking world • Text messages in Spanish	cultura
pages 64–79 • Familiar commands • Por and para • Reciprocal reflexives • Stressed possessive adjectives and pronouns • Recapitulación	estructura
pages 80–87 Lectura: A comic strip Escritura: A personal ad Escuchar: A commercial about computers En pantalla Flash cultura Panorama: Argentina	adelante

A PRIMERA VISTA

- ¿Se llevan ellos bien o mal?
- ¿Crees que hace mucho tiempo que se conocen?
- ¿Son saludables?
- ¿Qué partes del cuerpo se ven en la foto?

La tecnología



Más vocabulario

la cámara digital/de video	digital (video) camera
el canal	(TV) channel
el cargador	charger
el cibercafé	cybercafé
el correo de voz	voice mail
el estéreo	stereo
la pantalla táctil	touch screen
el reproductor de CD	CD player
la aplicación	application
el archivo	file
la arroba	@ symbol
el blog	blog
el buscador	browser
la conexión inalámbrica	wireless connection
la dirección electrónica	e-mail address
Internet	Internet
el mensaje de texto	text message
la página principal	home page
el programa de computación	software
la red	network; Web
el sitio web	website
apagar	to turn off
borrar	to erase
chatear	to chat
descargar	to download
escanear	to scan
funcionar	to work
grabar	to record
guardar	to save
imprimir	to print
llamar	to call
navegar (en Internet)	to surf (the Internet)
poner, prender	to turn on
sonar (o:ue)	to ring
descompuesto/a	not working; out of order
lento/a	slow
lleno/a	full

Variación léxica

computadora	↔	ordenador (Esp.), computador (Col.)
descargar	↔	bajar (Arg., Col., Esp., Ven.)

recursos



p. 113



pp. 15-16



pp. 17-18



vhcentral



Práctica

1 Escuchar Escucha la conversación entre dos amigas. Después completa las oraciones.

1. María y Ana están en _____.
a. una tienda b. un cibercafé c. un restaurante
2. A María le encantan _____.
a. los celulares b. las cámaras digitales c. los cibercafés
3. Ana y María _____ las fotos.
a. escanean b. borran c. imprimen
4. María quiere tomar un café y _____.
a. poner la computadora b. sacar fotos digitales c. navegar en Internet
5. Ana paga por el café y _____.
a. el uso de Internet b. la impresora c. la cámara

2 ¿Cierto o falso? Escucha las oraciones e indica si lo que dice cada una es **cierto** o **falso**, según el dibujo.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____

3 Oraciones Escribe oraciones usando estos elementos. Usa el pretérito y añade las palabras necesarias.

1. yo / descargar / fotos / Internet
2. tú / apagar / televisor / diez / noche
3. Daniel y su esposa / comprar / computadora portátil / ayer
4. Sara y yo / ir / cibercafé / para / navegar en Internet
5. Jaime / decidir / comprar / reproductor de MP3
6. teléfono celular / sonar / pero / yo / no contestar

4 Preguntas Mira el dibujo y contesta las preguntas.

1. ¿Qué tipo de café es?
2. ¿Cuántas impresoras hay? ¿Cuántos ratones?
3. ¿Por qué vinieron estas personas al café?
4. ¿Qué hace el camarero?
5. ¿Qué hace la mujer en la computadora? ¿Y el hombre?
6. ¿Qué máquinas están cerca del televisor?
7. ¿Dónde hay un cibercafé en tu comunidad?
8. ¿Por qué puedes tú necesitar un cibercafé?



Más vocabulario	
la autopista, la carretera	highway
la calle	street
la circulación, el tráfico	traffic
el garaje, el taller (mecánico)	garage; (mechanic's) repair shop
la licencia de conducir	driver's license
el/la mecánico/a	mechanic
la policía	police (force)
la velocidad máxima	speed limit
arrancar	to start
arreglar	to fix; to arrange
bajar(se) de	to get off of/out of (a vehicle)
conducir, manejar	to drive
estacionar	to park
parar	to stop
subir(se) a	to get on/into (a vehicle)

NOTA CULTURAL

Algunos sitios web utilizan códigos para identificar su país de origen. Éstos son los códigos para algunos países hispanohablantes:

Argentina	.ar
Colombia	.co
España	.es
México	.mx
Venezuela	.ve

Comunicación

Preguntas Trabajen en grupos y túrnense para contestar estas preguntas. Después compartan sus respuestas con la clase.

- ¿Tienes un teléfono celular? ¿Para qué lo usas?
 - ¿Qué utilizas más: el teléfono o el correo electrónico? ¿Por qué?
 - En tu opinión, ¿cuáles son las ventajas (*advantages*) y desventajas de los diferentes modos de comunicación?
- ¿Con qué frecuencia usas la computadora?
 - ¿Para qué usas Internet?
 - ¿Tienes tu propio blog? ¿Cómo es?
- ¿Miras la televisión con frecuencia? ¿Qué programas ves?
 - ¿Dónde miras tus programas favoritos, en la tele o en la computadora?
 - ¿Ves películas en la computadora? ¿Cuál es tu película favorita de todos los tiempos (*of all time*)?
 - A través de (*By*) qué medio escuchas música: ¿radio, estéreo, reproductor de MP3 o computadora?
- ¿Tienes licencia de conducir?
 - ¿Tienes carro? Descríbelo.

Postal En parejas, lean la tarjeta postal. Después contesten las preguntas.

19 julio de 1979

Hola, Paco:

¡Saludos! Estamos de viaje por unas semanas. La Costa del Sol es muy bonita. No hemos encontrado (*we haven't found*) a tus amigos porque nunca están en casa cuando llamamos. El teléfono suena y suena y nadie contesta. Vamos a seguir llamando.

Sacamos muchas fotos muy divertidas. Cuando regresemos y las revelemos (*get them developed*), te las voy a enseñar. Las playas son preciosas. Hasta ahora el único problema fue que la oficina en la cual reservamos un carro perdió nuestros papeles y tuvimos que esperar mucho tiempo.

También tuvimos un pequeño problema con el hotel. La agencia de viajes nos reservó una habitación en un hotel que está muy lejos de todo. No podemos cambiarla, pero no me importa mucho. A pesar de eso, estamos contentos.

Tu hermana, Gabriela



Francisco Jiménez
San Lorenzo 3250
Rosario, Argentina 2000

- ¿Cuáles son los problemas que ocurren en el viaje de Gabriela?
- Con la tecnología de hoy, ¿existen los mismos problemas cuando se viaja? ¿Por qué?
- Hagan una comparación entre la tecnología de los años 70 y 80 y la de hoy.
- Imaginen que la hija de Gabriela escribe un mensaje electrónico sobre el mismo tema con fecha de hoy. Escriban ese mensaje, incorporando la tecnología actual (teléfonos celulares, Internet, cámaras digitales, etc.). Inventen nuevos problemas.

5

Completar Completa estas oraciones con las palabras correctas.

- Para poder conducir legalmente, necesitas...
- Puedes poner las maletas en...
- Si tu carro no funciona, debes llevarlo a...
- Para llenar el tanque de tu coche, necesitas ir a...
- Antes de un viaje largo, es importante revisar...
- Otra palabra para autopista es...
- Mientras hablas por teléfono celular, no es buena idea...
- Otra palabra para coche es...

6

Conversación Completa la conversación con las palabras de la lista. No vas a usar dos de las palabras.

el aceite	la gasolina	llenar	el parabrisas	el taller
el baúl	las llantas	manejar	revisar	el volante

EMPLEADO Bienvenido al _____ mecánico Óscar. ¿En qué le puedo servir?

JUAN Buenos días. Quiero _____ el tanque y revisar _____, por favor.

EMPLEADO Con mucho gusto. Si quiere, también le limpio _____.

JUAN Sí, gracias. Está un poquito sucio. La próxima semana tengo que _____ hasta Buenos Aires. ¿Puede cambiar _____? Están gastadas (*worn*).

EMPLEADO Claro que sí, pero voy a tardar (*it will take me*) un par de horas.

JUAN Mejor regreso mañana. Ahora no tengo tiempo. ¿Cuánto le debo por _____?

EMPLEADO Sesenta pesos. Y veinticinco por _____ y cambiar el aceite.

CONSULTA

For more information about **Buenos Aires**, see **Panorama**, p. 86.

En el taller

El coche de Miguel está descompuesto y Maru tiene problemas con su computadora.



Video: Fotonovela

PERSONAJES



MIGUEL



JORGE



MARU

1	2	3		4	5
MIGUEL ¿Cómo lo ves? JORGE Creo que puedo arreglarlo. ¿Me pasas la llave?	JORGE ¿Y dónde está Maru? MIGUEL Acaba de enviarme un mensaje de texto: “Última noticia sobre la computadora portátil: todavía está descompuesta. Moni intenta arreglarla. Voy para allá.”	JORGE ¿Está descompuesta tu computadora? MIGUEL No, la mía no, la suya. Una amiga la está ayudando. JORGE Un mal día para la tecnología, ¿no?		MIGUEL Ella está preparando un proyecto para ver si puede hacer sus prácticas profesionales en el Museo de Antropología. JORGE ¿Y todo está en la computadora? MIGUEL Y claro.	MARU Buenos días, Jorge. JORGE ¡Qué gusto verte, Maru! ¿Cómo está la computadora? MARU Mi amiga Mónica recuperó muchos archivos, pero muchos otros se borraron.
6	7	8		9	10
MARU Estamos en una triste situación. Yo necesito una computadora nueva, y Miguel necesita otro coche. JORGE Y un televisor nuevo para mí, por favor.	MARU ¿Qué vamos a hacer, Miguel? MIGUEL Tranquila, cariño. Por eso tenemos amigos como Jorge y Mónica. Nos ayudamos los unos a los otros.	JORGE ¿No te sientes afortunada, Maru? No te preocupes. Sube. MIGUEL ¡Por fin! MARU Gracias, Jorge. Eres el mejor mecánico de la ciudad.		MIGUEL ¿Cuánto te debo por el trabajo? JORGE Hombre, no es nada. Guárdalo para el coche nuevo. Eso sí, recomiéndame con tus amigos. MIGUEL Gracias, Jorge.	JORGE No manejes en carretera. Revisa el aceite cada 1.500 kilómetros y asegúrate de llenarle el tanque... No manejes con el cofre abierto. Nos vemos.

Expresiones útiles

Giving instructions to a friend

¿Me pasas la llave?
Can you pass me the wrench?
No lo manejes en carretera.
Don't drive it on the highway.
Revisa el aceite cada 1.500 kilómetros.
Check the oil every 1,500 kilometers.
Asegúrate de llenar el tanque.
Make sure to fill up the tank.
No manejes con el cofre abierto.
Don't drive with the hood open.
Recomiéndame con tus amigos.
Recommend me to your friends.

Taking a phone call

Aló./Bueno./Diga.
Hello.
¿Quién habla?/¿De parte de quién?
Who is speaking/calling?
Con él/ella habla.
Speaking.
¿Puedo dejar un recado?
May I leave a message?

Reassuring someone

Tranquilo/a, cariño.
Relax, sweetie.
Nos ayudamos los unos a los otros.
We help each other out.
No te preocupes.
Don't worry.

Additional vocabulary

entregar *to hand in*
el intento *attempt*
la noticia *news*
el proyecto *project*
recuperar *to recover*

recursos

pp. 49-50

vhlcenral

¿Qué pasó?

1



Seleccionar Selecciona las respuestas que completan correctamente estas oraciones.

- 1. Jorge intenta arreglar _____.
a. la computadora de Maru b. el coche de Miguel c. el teléfono celular de Felipe
- 2. Maru dice que se borraron muchos ____ de su computadora.
a. archivos b. sitios web c. mensajes de texto
- 3. Jorge dice que necesita un _____.
a. navegador GPS b. reproductor de DVD c. televisor
- 4. Maru dice que Jorge es el mejor _____.
a. mecánico de la ciudad b. amigo del mundo c. compañero de la clase
- 5. Jorge le dice a Miguel que no maneje su coche en _____.
a. el tráfico b. el centro de la ciudad c. la carretera

2



Identificar Identifica quién puede decir estas oraciones.

- 1. Cómprate un coche nuevo y recomiéndame con tus amigos.
- 2. El mensaje de texto de Maru dice que su computadora todavía está descompuesta.
- 3. Mi amiga Mónica me ayudó a recuperar muchos archivos, pero necesito una computadora nueva.
- 4. No conduzcas con el cofre abierto y recuerda que el tanque debe estar lleno.
- 5. Muchos de los archivos de mi computadora se borraron.



MIGUEL



MARU



JORGE

3



Problema mecánico Trabajen en parejas para representar los papeles de un(a) mecánico/a y un(a) cliente/a que está llamando al taller porque su carro está descompuesto. Usen las instrucciones como guía.

Mecánico/a

Cliente/a

- Contesta el teléfono con un saludo y el nombre del taller. → Saluda y explica que tu carro está descompuesto.
- Pregunta qué tipo de problema tiene exactamente. → Explica que tu carro no arranca cuando hace frío.
- Di que debe traer el carro al taller. → Pregunta cuándo puedes llevarlo.
- Ofrece una hora para revisar el carro. → Acepta la hora que ofrece el/la mecánico/a.

Ahora cambien los papeles y representen otra conversación. Ustedes son un(a) técnico/a y un(a) cliente/a. Usen estas ideas:

- el celular no guarda mensajes
- la impresora imprime muy lentamente
- la computadora no descarga fotos
- el reproductor de DVD está descompuesto

Ortografía y pronunciación

La acentuación de palabras similares

Although accent marks usually indicate which syllable in a word is stressed, they are also used to distinguish between words that have the same or similar spellings.



Él maneja el coche.

Sí, voy si quieres.

Although one-syllable words do not usually carry written accents, some *do* have accent marks to distinguish them from words that have the same spelling but different meanings.

Sé cocinar.

Se baña.

¿Tomas té?

Te duermes.

Sé (*I know*) and **té** (*tea*) have accent marks to distinguish them from the pronouns **se** and **te**.

para mí

mi cámara

Tú lees.

tu estéreo

Mí (*Me*) and **tú** (*you*) have accent marks to distinguish them from the possessive adjectives **mi** and **tu**.



¿Por qué vas?

Voy porque quiero.

Several words of more than one syllable also have accent marks to distinguish them from words that have the same or similar spellings.

Éste es rápido.

Este módem es rápido.

Demonstrative pronouns may have accent marks to distinguish them from demonstrative adjectives.

¿Cuándo fuiste?

Fui cuando me llamó.

¿Dónde trabajas?

Voy al taller donde trabajo.

Adverbs have accent marks when they are used to convey a question.



Práctica Marca los acentos en las palabras que los necesitan.

- ANA** Alo, soy Ana. ¿Que tal?
- JUAN** Hola, pero... ¿por que me llamas tan tarde?
- ANA** Porque mañana tienes que llevarme a la escuela. Mi auto esta dañado.
- JUAN** ¿Como se daño?
- ANA** Se daño el sabado. Un vecino (*neighbor*) choco con (*crashed into*) el.



Crucigrama Utiliza las siguientes pistas (*clues*) para completar el crucigrama. ¡Ojo con los acentos!

Horizontales

- 1. Él _____ levanta.
- 4. No voy _____ no puedo.
- 7. Tú _____ acuestas.
- 9. ¿_____ es el examen?
- 10. Quiero este video y _____.

Verticales

- 2. ¿Cómo _____ usted?
- 3. Eres _____ mi hermano.
- 5. ¿_____ tal?
- 6. Me gusta _____ suéter.
- 8. Navego _____ la red.

	1	2			3				
				4			5		6
		7	8						
9							10		

recursos

iText

CA

IC



p. 114

p. 19

vhicentral



EN DETALLE

Las redes sociales

¿Cómo te comunicas con tu familia y con tus amigos? Al igual que° en los Estados Unidos, en los países hispanohablantes las redes sociales han tenido° un gran impacto en los últimos años. Los usos básicos de los teléfonos celulares ya no son las llamadas° y los mensajes de texto, sino el contacto entre amigos y familiares por medio de° redes sociales y de aplicaciones como Facebook, Twitter, Tuenti o Instagram.



La mayoría de los hispanos tiene un perfil° en Facebook o en Twitter, pero el método de comunicación más popular en los países hispanohablantes es Whatsapp. Por medio de esta aplicación de mensajería los usuarios° pueden crear grupos y enviarse° un número ilimitado de imágenes, videos y mensajes de texto y de audio. Su popularidad se debe a que es una forma rápida y prácticamente gratuita° de comunicarse.

Hoy en día, los teléfonos inteligentes y los contratos telefónicos son más asequibles°, por lo que la mayoría de los hispanos disfruta de estos celulares y de sus ventajas tecnológicas. Gracias a las redes sociales y a las aplicaciones, las personas pueden estar en constante comunicación con sus seres queridos° más lejanos°. La inevitable pregunta es: ¿Qué ocurre con los seres queridos que están cerca? La influencia que tienen las redes sociales en las relaciones humanas es cada vez un tema más polémico.



El español en las redes sociales

- El español es la tercera lengua más utilizada en las redes sociales.
- El español es la segunda lengua más usada en Twitter, con un crecimiento° de más de 800% en los últimos diez años.
- Facebook tiene 80 millones de usuarios hispanohablantes.
- Sólo en España, Whatsapp tiene 20 millones de usuarios que usan la aplicación un promedio° de 150 veces al día.

Al igual que *Like* han tenido *have had* llamadas *calls* por medio de *through* perfil *profile* usuarios *users* enviarse *send* each other gratuita *free* asequibles *affordable* seres queridos *loved ones* lejanos *distant* crecimiento *growth* promedio *average*

ACTIVIDADES

1 ¿Cierto o falso? Indica si lo que dicen estas oraciones es cierto o falso. Corrige la información falsa.



1. Los hispanos prefieren las llamadas para comunicarse con sus familias y con sus amigos.
2. Twitter no se usa en Latinoamérica.
3. Whatsapp es un método de comunicación muy común en los países hispanos.

4. Whatsapp permite enviar fotos a los contactos del celular.
5. Pocos hispanos pueden comprar un teléfono inteligente.
6. Una ventaja de las redes sociales es el contacto con las personas que están lejos.
7. El español es la segunda lengua más utilizada en las redes sociales.
8. Los españoles visitan constantemente la aplicación de Whatsapp.

ASÍ SE DICE

La tecnología

los audífonos (Méx., Col.), los auriculares (Arg.), los cascos (Esp.)	<i>headset; earphones</i>
el móvil (Esp.)	el celular
el manos libres (Amér. S.)	<i>hands-free system</i>
la memoria	<i>memory</i>
mensajear (Méx.)	enviar y recibir mensajes de texto

EL MUNDO HISPANO

Las bicimotos

- **Argentina** El *ciclomotor* se usa mayormente° para repartir a domicilio° comidas y medicinas.
- **Perú** La *motito* se usa mucho para el reparto a domicilio de pan fresco todos los días.
- **México** La *Vespa* se usa para evitar° el tráfico en grandes ciudades.
- **España** La población usa el *Vespino* para ir y volver al trabajo cada día.
- **Puerto Rico** Una *scooter* es el medio de transporte favorito en las zonas rurales.
- **República Dominicana** Las *moto-taxis* son el medio de transporte más económico, ¡pero no olvides el casco°!



mayormente *mainly* repartir a domicilio *home delivery* of evitar *to avoid* casco *helmet*

ACTIVIDADES

2 Comprensión Responde a las preguntas.

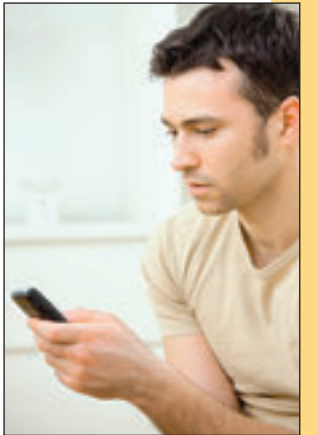


1. ¿Cuáles son tres formas de decir *headset*?
2. ¿Para qué se usan las bicimotos en Argentina?
3. ¿Qué dio origen al "lenguaje chat"?
4. ¿Es importante escribir los acentos en los mensajes de texto?

PERFIL

Los mensajes de texto

¿Qué tienen en común un mensaje de texto y un telegrama?: la necesidad de decir lo máximo en el menor espacio posible —y rápidamente—. Así como los abuelos se las arreglaron° para hacer más baratos sus telegramas, que se cobraban° por número de palabras, ahora los jóvenes buscan ahorrar° espacio, tiempo y dinero, en sus mensajes de texto. Esta economía del lenguaje dio origen al **lenguaje chat**, una forma de escritura muy creativa y compacta. Olvidate de la gramática, la puntuación y la ortografía: es tan flexible que evoluciona° todos los días con el uso que cada quien° le da, aunque° hay muchas palabras y expresiones ya establecidas°. Fácilmente encontrarás° abreviaturas (**xq?**, "¿Por qué?"; **tkm**, "Te quiero mucho."), sustitución de sonidos por números (**a2**, "Adiós."; **5mntrios**, "Sin comentarios."), símbolos (**ad+**, "además") y omisión de vocales y acentos (**tb**, "también"; **k tl?**, "¿Qué tal?"). Ahora que lo sabes, si un amigo te envía: **cont xfa, m dbs \$!**, puedes responderle: **ntp, ns vms + trd°**.



se las arreglaron *they managed to* se cobraban *were charged* ahorrar *to save* evoluciona *evolves* cada quien *each person* aunque *although* establecidas *fixed* encontrarás *you will find* cont xfa, m dbs \$! Contesta, por favor, ¡me debes dinero! ntp, ns vms +trd No te preocupes, nos vemos más tarde.



Conexión Internet

¿Qué sitios web son populares entre los jóvenes hispanos?	Go to vh1central.com to find more cultural information related to this Cultura section.
---	---



Practice more at
vh1central.com.

recursos

VText



p. 20



vh1central

2.1 Familiar commands

ANTE TODO

In Spanish, the command forms are used to give orders or advice. You use **tú** commands (**mandatos familiares**) when you want to give an order or advice to someone you normally address with the familiar **tú**.

Affirmative tú commands

Infinitive	Present tense él/ella form	Affirmative tú command
hablar	habla	habla (tú)
guardar	guarda	guarda (tú)
prender	prende	prende (tú)
volver	vuelve	vuelve (tú)
pedir	pide	pide (tú)
imprimir	imprime	imprime (tú)

► Affirmative **tú** commands usually have the same form as the **él/ella** form of the present indicative.

Guarda el documento antes de cerrarlo. *Save the document before closing it.* **Imprime** tu tarea para la clase de inglés. *Print your homework for English class.*

► The following verbs have irregular affirmative **tú** commands.

Irregular affirmative tú commands

decir	di	salir	sal
hacer	haz	ser	sé
ir	ve	tener	ten
poner	pon	venir	ven

¡Sal ahora mismo!
Leave at once!

Haz los ejercicios.
Do the exercises.

► Since **ir** and **ver** have the same **tú** command (**ve**), context will determine the meaning.

Ve al cibercafé con Yolanda.
Go to the cybercafé with Yolanda.

Ve ese programa... es muy interesante.
See that program... it's very interesting.

Súbete al coche y préndelo.



No lo manejes en la carretera.



Tutorial

¡ATENCIÓN!

In affirmative commands, reflexive, indirect, and direct object pronouns are always attached to the end of the verb. In negative commands, these pronouns always precede the verb.

Bórralos./No los borres.
Escríbeles un mensaje electrónico./**No les escribas** un mensaje electrónico.
...

When a pronoun is attached to an affirmative command that has two or more syllables, an accent mark is added to maintain the original stress:

borra → **bórralos**
prende → **préndela**
imprime → **imprímelo**

recursos

WText

CA

p. 115

CB

pp. 17-18

IC

pp. 21-24



vhlcentral

► The negative **tú** commands are formed by dropping the final **-o** of the **yo** form of the present tense. For **-ar** verbs, add **-es**. For **-er** and **-ir** verbs, add **-as**.

Negative tú commands

Infinitive	Present tense yo form	Negative tú command
hablar	hablo	no hables (tú)
guardar	guardo	no guardes (tú)
prender	prendo	no prendas (tú)
volver	vuelvo	no vuelvas (tú)
pedir	pido	no pidas (tú)

Héctor, **no pares** el carro aquí.
Héctor, don't stop the car here.

No prendas la computadora todavía.
Don't turn on the computer yet.

► Verbs with irregular **yo** forms maintain the same irregularity in their negative **tú** commands. These verbs include **conducir, conocer, decir, hacer, ofrecer, oír, poner, salir, tener, traducir, traer, venir, and ver**.

No pongas el disco en la computadora. **No conduzcas** tan rápido.
Don't put the disk in the computer. Don't drive so fast.

► Note also that stem-changing verbs keep their stem changes in negative **tú** commands.

No pierdas tu celular. **No vuelvas** a esa gasolinera. **No repitas** las instrucciones.
Don't lose your cell phone. Don't go back to that gas station. Don't repeat the instructions.

► Verbs ending in **-car, -gar, and -zar** have a spelling change in the negative **tú** commands.

sacar	c → qu	no saques
apagar	g → gu	no apagues
almorzar	z → c	no almuerces

► The following verbs have irregular negative **tú** commands.

Irregular negative tú commands

dar	no des
estar	no estés
ir	no vayas
saber	no sepas
ser	no seas



¡INTÉNTALO!

Indica los mandatos familiares afirmativos y negativos de estos verbos.

- | | | |
|---------------|--------------------------|------------------------------|
| 1. correr | <u>Corre</u> más rápido. | No <u>corras</u> más rápido. |
| 2. llenar | _____ el tanque. | No _____ el tanque. |
| 3. salir | _____ ahora. | No _____ ahora. |
| 4. descargar | _____ ese documento. | No _____ ese documento. |
| 5. levantarse | _____ temprano. | No _____ temprano. |
| 6. hacerlo | _____ ya. | No _____ ahora. |

Práctica

1



Completar Tu mejor amigo no entiende nada de tecnología y te pide ayuda. Completa los comentarios de tu amigo con el mandato de cada verbo.

1. No _____ en una hora. _____ ahora mismo. (venir)
2. _____ tu tarea después. No la _____ ahora. (hacer)
3. No _____ a la tienda a comprar papel para la impresora. _____ a la cafetería a comprarme algo de comer. (ir)
4. No _____ que no puedes abrir un archivo. _____ que el programa de computación funciona sin problemas. (decirme)
5. _____ generoso con tu tiempo y no _____ antipático si no entiendo fácilmente. (ser)
6. _____ mucha paciencia y no _____ prisa. (tener)
7. _____ tu teléfono celular, pero no _____ la computadora. (apagar)

2



Cambiar Pedro y Marina no pueden ponerse de acuerdo (*agree*) cuando viajan en el carro. Cuando Pedro dice que algo es necesario, Marina expresa una opinión diferente. Usa la información entre paréntesis para formar las órdenes que Marina le da a Pedro.

modelo

Pedro: Necesito revisar el aceite del carro. (seguir hasta el próximo pueblo)
Marina: *No revises el aceite del carro. Sigue hasta el próximo pueblo.*

1. Necesito conducir más rápido. (parar el carro)
2. Necesito poner el radio. (hablarme)
3. Necesito almorzar ahora. (comer más tarde)
4. Necesito sacar los discos compactos. (manejar con cuidado)
5. Necesito estacionar el carro en esta calle. (pensar en otra opción)
6. Necesito volver a esa gasolinera. (arreglar el carro en un taller)
7. Necesito leer el mapa. (pedirle ayuda a aquella señora)
8. Necesito dormir en el carro. (acostarse en una cama)

3



Problemas Tú y tu compañero/a son voluntarios en el centro de computadoras de la escuela. Muchos estudiantes están llegando con problemas. Denles órdenes para ayudarlos a resolverlos.

modelo

Problema: No veo nada en la pantalla.
Tu respuesta: *Prende la pantalla de tu computadora.*

apagar...	descargar...	funcionar...	guardar...	navegar...
borrar...	escanear...	grabar...	imprimir...	prender...

1. No me gusta este programa de computación.
2. Tengo miedo de perder mi documento.
3. Prefiero leer este sitio web en papel.
4. Mi correo electrónico funciona muy lentamente.
5. Busco información sobre los gauchos de Argentina.
6. Tengo demasiados archivos en mi computadora.
7. Mi computadora se congeló (*froze*).
8. Quiero ver las fotos del cumpleaños de mi hermana.

NOTA CULTURAL

Los gauchos (*nomadic cowboys*), conocidos por su habilidad (*skill*) para montar a caballo y utilizar el lazo, viven en la Región Pampeana, una llanura muy extensa ubicada en el centro de Argentina y dedicada a la agricultura (*agriculture*).



Comunicación

4



Órdenes Intercambia mandatos negativos y afirmativos con tu compañero/a. Debes seguir los mandatos que él o ella te da o reaccionar apropiadamente.

modelo

Estudiante 1: *Dame todo tu dinero.*
Estudiante 2: *No, no quiero dártelo. Muéstrame tu cuaderno.*
Estudiante 1: *Aquí está.*
Estudiante 2: *Ve a la pizarra y escribe tu nombre.*
Estudiante 1: *No quiero. Hazlo tú.*

5



Anuncios Miren este anuncio. Luego, en grupos pequeños, preparen tres anuncios adicionales para tres escuelas que compiten (*compete*) con ésta.



Síntesis

6



¡Tanto que hacer! Tu profesor(a) te va a dar una lista de diligencias (*errands*). Algunas las hiciste tú y algunas las hizo tu compañero/a. Las diligencias que ya hicieron tienen esta marca ✓. Pero quedan cuatro diligencias por hacer. Dale mandatos a tu compañero/a y él/ella responde para confirmar si hay que hacerla o si ya la hizo.

modelo

Estudiante 1: *Llena el tanque.*
Estudiante 2: *Ya llené el tanque. / ¡Ay, no! Tenemos que llenar el tanque.*



2.2 Por and para

ANTE TODO

Unlike English, Spanish has two words that mean *for*: **por** and **para**. These two prepositions are not interchangeable. Study the following charts to see how they are used.

► **Por** and **para** are most commonly used to describe aspects of movement, time, and action, but in different circumstances.

Por	Para
Movement	
Through or by a place La excursión nos llevó por el centro. <i>The tour took us through downtown.</i>	Toward a destination Mis amigos van para el estadio. <i>My friends are going to the stadium.</i>
Time	
Duration of an event Ana navegó la red por dos horas. <i>Ana surfed the net for two hours.</i>	Action deadline Tengo que escribir un ensayo para mañana. <i>I have to write an essay by tomorrow.</i>
Action	
Reason or motive for an action or circumstance Llegué a casa tarde por el tráfico. <i>I got home late because of the traffic.</i>	Indication of for whom something is intended or done Estoy preparando una sorpresa para Eduardo. <i>I'm preparing a surprise for Eduardo.</i>

► Here is a list of the uses of **por** and **para**.

Por is used to indicate...

- | | |
|---|---|
| 1. Movement: Motion or a general location . .
(around, through, along, by) | Pasamos por el parque y por el río.
<i>We passed by the park and along the river.</i> |
| 2. Time: Duration of an action
(for, during, in) | Estuve en la Patagonia por un mes.
<i>I was in Patagonia for a month.</i> |
| 3. Action: Reason or motive for an action . .
(because of, on account of, on behalf of) | Lo hizo por su familia.
<i>She did it on behalf of her family.</i> |
| 4. Object of a search
(for, in search of) | Vengo por ti a las ocho.
<i>I'm coming for you at eight.</i>
Manuel fue por su cámara digital.
<i>Manuel went in search of his digital camera.</i> |
| 5. Means by which something is done . . .
(by, by way of, by means of) | Ellos viajan por la autopista.
<i>They travel by (by way of) the highway.</i> |
| 6. Exchange or substitution
(for, in exchange for) | Le di dinero por el reproductor de MP3.
<i>I gave him money for the MP3 player.</i> |
| 7. Unit of measure
(per, by) | José manejaba a 120 kilómetros por hora.
<i>José was driving 120 kilometers per hour.</i> |



¡ATENCIÓN!

Por is also used in several idiomatic expressions, including:
por aquí around here
por ejemplo for example
por eso that's why; therefore
por fin finally

AYUDA

Remember that when giving an exact time, **de** is used instead of **por** before **la mañana**, **la tarde**, or **la noche**.
La clase empieza a las nueve **de** la mañana.
. . .
In addition to **por**, **durante** is also commonly used to mean *for* when referring to time.
Esperé al mecánico **durante** cincuenta minutos.

recursos

Text

CA

p. 116

CA

pp. 19–20

CH

pp. 25–26



Para is used to indicate...

- | | |
|--|--|
| 1. Movement: Destination
(toward, in the direction of) | Salimos para Córdoba el sábado.
<i>We are leaving for Córdoba on Saturday.</i> |
| 2. Time: Deadline or a specific time in the future
(by, for) | Él va a arreglar el carro para el viernes.
<i>He will fix the car by Friday.</i> |
| 3. Action: Purpose or goal + [infinitive]
(in order to) | Juan estudia para (ser) mecánico.
<i>Juan is studying to be a mechanic.</i> |
| 4. Purpose + [noun]
(for, used for) | Es una llanta para el carro.
<i>It's a tire for the car.</i> |
| 5. The recipient of something
(for) | Compré una impresora para mi abuelo.
<i>I bought a printer for my grandfather.</i> |
| 6. Comparison with others or an opinion . .
(for, considering) | Para un joven, es demasiado serio.
<i>For a young person, he is too serious.</i>
Para mí, esta lección no es difícil.
<i>For me, this lesson isn't difficult.</i> |
| 7. In the employment of
(for) | Sara trabaja para Telecom Argentina.
<i>Sara works for Telecom Argentina.</i> |

► In many cases it is grammatically correct to use either **por** or **para** in a sentence. The meaning of the sentence is different, however, depending on which preposition is used.

- | | |
|--|--|
| Caminé por el parque.
<i>I walked through the park.</i> | Caminé para el parque.
<i>I walked to (toward) the park.</i> |
| Trabajó por su padre.
<i>He worked for (in place of) his father.</i> | Trabajó para su padre.
<i>He worked for his father's company).</i> |



¡INTÉNTALO!

Completa estas oraciones con las preposiciones **por** o **para**.

- | | |
|--|---|
| 1. Fuimos al cibercafé <u>por</u> la tarde. | 10. Juan está enfermo. Tengo que trabajar _____ él. |
| 2. Necesitas un navegador GPS _____ encontrar la casa de Luis. | 11. Estuvimos en Canadá _____ dos meses. |
| 3. Entraron _____ la puerta. | 12. _____ mí, el español es fácil. |
| 4. Quiero un pasaje _____ Buenos Aires. | 13. Tengo que estudiar la lección _____ el lunes. |
| 5. _____ arrancar el carro, necesito la llave. | 14. Voy a ir _____ la carretera. |
| 6. Arreglé el televisor _____ mi amigo. | 15. Compré dulces _____ mi novia. |
| 7. Estuvieron nerviosos _____ el examen. | 16. Compramos el auto _____ un buen precio. |
| 8. ¿No hay una gasolinera _____ aquí? | |
| 9. El reproductor de MP3 es _____ usted. | |

Práctica

1 Completar Completa este párrafo con las preposiciones **por** o **para**.

El mes pasado mi familia y yo hicimos un viaje a Buenos Aires y sólo pagamos dos mil dólares (1)_____ los pasajes. Estuvimos en Buenos Aires (2)_____ una semana y paseamos por toda la ciudad. Durante el día caminamos (3)_____ la plaza San Martín, el microcentro y el barrio de La Boca, donde viven muchos artistas. (4)_____ la noche fuimos a una tanguería, que es una especie de teatro, (5)_____ mirar a la gente bailar tango. Dos días después decidimos hacer una excursión (6)_____ las pampas (7)_____ ver el paisaje y un rodeo con gauchos. Alquilamos (*We rented*) un carro y manejamos (8)_____ todas partes y pasamos unos días muy agradables. El último día que estuvimos en Buenos Aires fuimos a Galerías Pacífico (9)_____ comprar recuerdos (*souvenirs*) (10)_____ nuestros parientes. Compramos tantos regalos que tuvimos que pagar impuestos (*duties*) en la aduana al regresar.

2 Oraciones Crea oraciones originales con los elementos de las columnas. Une los elementos usando **por** o **para**.

modelo

Fuimos a Mar del Plata por razones de salud para visitar a un especialista.

(no) fue al mercado	por/para	comprar frutas	por/para	¿?
(no) fuimos a las montañas	por/para	tres días	por/para	¿?
(no) fuiste a Mar del Plata	por/para	razones de salud	por/para	¿?
(no) fueron a Buenos Aires	por/para	tomar el sol	por/para	¿?

3 Describir Usa **por** o **para** y el tiempo presente para describir estos dibujos.



1. _____



2. _____



3. _____



4. _____



5. _____



6. _____

NOTA CULTURAL

Mar del Plata es un centro turístico en la costa de Argentina. La ciudad es conocida como "la perla del Atlántico" y todos los años muchos turistas visitan sus playas y casinos.

Comunicación

4 Descripciones Usa **por** o **para** y completa estas frases de manera lógica. Luego, compara tus respuestas con las de un(a) compañero/a.

1. En casa, hablo con mis amigos...

2. Mi padre/madre trabaja...

3. Ayer fui al taller...

4. Los miércoles tengo clases...

5. A veces voy a la biblioteca...
6. Esta noche tengo que estudiar...

7. Necesito... dólares...

8. Compré un regalo...

9. Mi mejor amigo/a estudia...

10. Necesito hacer la tarea...

5 Situación En parejas, dramaticen esta situación. Utilicen muchos ejemplos de **por** y **para**.



Hijo/a

Pídele dinero a tu padre/madre.
Dile que quieres comprar un carro.
Explica tres razones por las que necesitas un carro.
Dile que por no tener un carro tu vida es muy difícil.

Padre/Madre

Pregúntale a tu hijo/a para qué lo necesita.
Pregúntale por qué necesita un carro.
Explica por qué sus razones son buenas o malas.
Decide si vas a darle el dinero y explica por qué.

Síntesis

6 Una subasta (auction) Cada estudiante debe traer a la clase un objeto o una foto del objeto para vender. En grupos, túmense para ser el/la vendedor(a) y los postores (*bidders*). Para empezar, el/la vendedor(a) describe el objeto y explica para qué se usa y por qué alguien debe comprarlo.

modelo

Vendedora: Aquí tengo un reproductor de CD. Pueden usarlo para escuchar su música favorita o para escuchar canciones en español. Sólo hace un año que lo compré y todavía funciona perfectamente. ¿Quién ofrece \$ 1.500 para empezar?

Postor(a) 1: Pero los reproductores de CD son anticuados. Te doy \$ 20.

Vendedora: Ah, pero éste es muy especial porque viene con el CD que grabé cuando quería ser cantante de ópera.

Postor(a) 2: Ah, ¡entonces te doy \$ 100!

2.3

Reciprocal reflexives

ANTE TODO

You have learned that reflexive verbs indicate that the subject of a sentence does the action to itself. Reciprocal reflexives (**los reflexivos recíprocos**), on the other hand, express a shared or reciprocal action between two or more people or things. In this context, the pronoun means *(to) each other* or *(to) one another*.



Luis y Marta **se** miran en el espejo.
Luis and Marta look at themselves in the mirror.



Luis y Marta **se** miran.
Luis and Marta look at each other.

► Only the plural forms of the reflexive pronouns (**nos, os, se**) are used to express reciprocal actions because the action must involve more than one person or thing.

Cuando **nos vimos** en la calle,
nos abrazamos.
When we saw each other on the street, we hugged (one another).

Ustedes **se** van a **encontrar** en el cibercafé, ¿no?
You are meeting (each other) at the cybercafé, right?

Nos ayudamos cuando usamos la computadora.
We help each other when we use the computer.

Las amigas **se saludaron** y **se besaron**.
The friends greeted each other and kissed (one another).



Tutorial

¡ATENCIÓN!

Here is a list of common verbs that can express reciprocal actions:
abrazar(se) to hug; to embrace (each other)
ayudar(se) to help (each other)
besar(se) to kiss (each other)
encontrar(se) to meet (each other); to run into (each other)
saludar(se) to greet (each other)

¡INTÉNTALO!

Indica el reflexivo recíproco adecuado y el presente o el pretérito de estos verbos.

presente

- (escribir) Los novios se escriben.
Nosotros _____.
Ana y Ernesto _____.
- (escuchar) Mis tíos _____.
Nosotros _____.
Ellos _____.
- (ver) Nosotros _____.
Fernando y Tomás _____.
Ustedes _____.
- (llamar) Ellas _____.
Mis hermanos _____.
Pepa y yo _____.

pretérito

- (saludar) Nicolás y tú se saludaron.
Nuestros vecinos _____.
Nosotros _____.
Elena y yo _____.
- (hablar) Los amigos _____.
Nosotras _____.
Ustedes _____.
Ellos _____.
- (conocer) Alberto y yo _____.
Ustedes _____.
Ellos _____.
- (encontrar) Ana y Javier _____.
Los primos _____.
Mi hermana y yo _____.

recursos

vText

CA
p. 117

CA
pp. 21-22

CH
pp. 27-28



Practice more at
vhicentral.com.

Práctica

1

Un amor recíproco Describe a Laura y a Elián usando los verbos recíprocos.

modelo

Laura veía a Elián todos los días. Elián veía a Laura todos los días.
Laura y Elián se veían todos los días.

- Laura conocía bien a Elián. Elián conocía bien a Laura.
- Laura miraba a Elián con amor. Elián la miraba con amor también.
- Laura entendía bien a Elián. Elián entendía bien a Laura.
- Laura hablaba con Elián todas las noches por teléfono. Elián hablaba con Laura todas las noches por teléfono.
- Laura ayudaba a Elián con sus problemas. Elián la ayudaba también con sus problemas.

2

Describir Mira los dibujos y describe lo que estas personas hicieron.



1. Las hermanas _____.



2. Ellos _____.



3. Gilberto y Mercedes _____ /
_____ / _____.



4. Tú y yo _____ /
_____ / _____.

Comunicación

3

Preguntas En parejas, túrnense para hacerse estas preguntas.

- ¿Se vieron tú y tu mejor amigo/a ayer? ¿Cuándo se ven ustedes normalmente?
- ¿Dónde se encuentran tú y tus amigos?
- ¿Se ayudan tú y tu mejor amigo/a con sus problemas?
- ¿Se entienden bien tú y tu hermano/a menor?
- ¿Dónde se conocieron tú y tu mejor amigo/a? ¿Cuánto tiempo hace que se conocen ustedes?
- ¿Cuándo se dan regalos tú y tus amigos?
- ¿Se escriben tú y tus amigos mensajes de texto o prefieren llamarse por teléfono?
- ¿Siempre se llevan bien tú y tus parientes? Explica.

2.4 Stressed possessive adjectives and pronouns

ANTE TODO

ANTE TODO Spanish has two types of possessive adjectives: the unstressed (or short) forms you learned in **Descubre, nivel 1** and the stressed (or long) forms. The stressed forms are used for emphasis or to express *of mine*, *of yours*, and so on.

Stressed possessive adjectives

Masculine singular	Feminine singular	Masculine plural	Feminine plural	
mío	mía	míos	mías	<i>my; (of) mine</i>
tuyo	tuya	tuyos	tuyas	<i>your; (of) yours (fam.)</i>
suyo	suya	suyos	suyas	<i>your; (of) yours (form.); his; (of) his; her; (of) hers; its</i>
nuestro	nuestra	nuestros	nuestras	<i>our; (of) ours</i>
vuestro	vuestra	vuestros	vuestras	<i>your; (of) yours (fam.)</i>
suyo	suya	suyos	suyas	<i>your; (of) yours (form.); their; (of) theirs</i>

► **¡Atención!** Used with **un/una**, these possessives are similar in meaning to the English expression of *mine/yours/etc.*

Juancho es **un** amigo **mío**.
Juancho is a friend of mine.

Ella es **una** compañera **nuestra**.
She is a classmate of ours.

► Stressed possessive adjectives agree in gender and number with the nouns they modify. While unstressed possessive adjectives are placed before the noun, stressed possessive adjectives are placed after the noun they modify.

su impresora
her printer

la impresora **suya**
her printer

nuestros televisores
our television sets

los televisores **nuestros**
our television sets

► A definite article, an indefinite article, or a demonstrative adjective usually precedes a noun modified by a stressed possessive adjective.

Me encantan { **unos** discos compactos **tuyos**. *I love some of your CDs.*
los discos compactos **tuyos**. *I love your CDs.*
estos discos compactos **tuyos**. *I love these CDs of yours.*

► Since **sujo**, **suya**, **suyos**, and **suyas** have more than one meaning, you can avoid confusion by using the construction: *[article] + [noun] + de + [subject pronoun]*.

el teclado suyo

el teclado **de él/ella/usted**
el teclado **de ustedes/ellos/ellas**

his/her/your keyboard
your/their keyboard



Possessive pronouns

► Possessive pronouns (**los pronombres posesivos**) are used to replace a noun + [possessive adjective]. In Spanish, the possessive pronouns have the same forms as the stressed possessive adjectives, and they are preceded by a definite article.

la cámara nuestra
el navegador GPS tuyo
los archivos suyos

**la nuestra
el tuyo
los suyos**

► A possessive pronoun agrees in number and gender with the noun it replaces.

—Aquí está **mi coche**. ¿Dónde está **el tuyo**?
Here's my car. Where is yours?

—¿Tienes **las revistas** de Carlos?
Do you have Carlos' magazines?

—**El mío** está en el taller de
mi hermano.
Mine is at my brother's garage.

—No, pero tengo **las nuestras**.
No, but I have ours.

¿También está descompuesta tu computadora?

No, la mía no, la suya.

 ¡INTÉNTALO!

Indica las formas tónicas (*stressed*) de estos adjetivos posesivos y los pronombres posesivos correspondientes.

adjetivos

pronombres

la cámara digital suya

la suya

1. su cámara digital
2. mi televisor
3. nuestros discos compactos
4. tus direcciones electrónicas
5. su monitor
6. mis videos
7. nuestra impresora
8. tu estéreo
9. nuestro blog
10. mi computadora



Práctica

1 Oraciones Forma oraciones con estas palabras. Usa el presente y haz los cambios necesarios.

- 1. un / amiga / suyo / vivir / Mendoza
- 2. ¿me / prestar / computadora / tuyo?
- 3. el / coche / suyo / nunca / funcionar / bien
- 4. no / nos / interesar / problemas / suyo
- 5. yo / querer / cámara digital / mío / ahora mismo
- 6. un / amigos / nuestro / manejar / como / loco

2 ¿Es suyo? Un policía ha capturado (has captured) al hombre que robó (robbed) en tu casa. Ahora quiere saber qué cosas son tuyas. Túrnate con un(a) compañero/a para hacer el papel del policía y usa las pistas (clues) para contestar las preguntas.

modelo

no/viejo

Policía: Esta impresora, ¿es suya?

Estudiante: No, no es mía. La mía era más vieja.



1. sí



2. no/pequeño



3. sí



4. sí



5. no/grande



6. no/caro

3 Conversaciones Completa estas conversaciones con las formas adecuadas de los pronombres posesivos.

- 1. —La casa de ellos estaba en la Avenida Alvear. ¿Dónde estaba la casa de ustedes?
—_____ estaba en la calle Bolívar.
- 2. —A Carmen le encanta su monitor nuevo.
—¿Sí? A José no le gusta _____.
- 3. —Puse mis discos aquí. ¿Dónde pusiste _____, Alfonso?
—Puse _____ en el escritorio.
- 4. —Se me olvidó traer mis llaves. ¿Trajeron ustedes _____?
—No, dejamos _____ en casa.
- 5. —Yo compré mi computadora en una tienda y Marta compró _____ en Internet. Y _____, ¿dónde la compraste?
—_____ es de Cíbermax.

Comunicación

4 Vendedores competitivos Trabajen en grupos de tres. Uno/a de ustedes va a una tienda a comprar un aparato tecnológico (reproductor de MP3, computadora portátil, monitor, etc.). Los/Las otros/as dos son empleados/as de dos marcas rivales y compiten para convencer al/a la cliente/a de que compre su producto. Usen los adjetivos posesivos y túrnense para comprar y vender. ¿Quién es el/la mejor vendedor/a?

modelo

Estudiante 1: Buenos días, quiero comprar un reproductor de MP3.

Estudiante 2: Tengo lo que necesita. El mío, tiene capacidad para 500 canciones.

Estudiante 3: El tuyo es muy viejo, con el mío también puedes ver videos...

5 Comparar Trabajen en parejas. Intenta (Try to) convencer a tu compañero/a de que algo que tú tienes es mejor que lo que él/ella tiene. Pueden hablar de sus reproductores de MP3, teléfonos celulares, clases, horarios o amigos/as.

modelo

Estudiante 1: Mi computadora tiene una pantalla de quince pulgadas (inches). ¿Y la tuya?

Estudiante 2: La mía es mejor porque tiene una pantalla de diecisiete pulgadas.

Estudiante 1: Pues la mía...

Síntesis

6 Inventos locos En grupos pequeños, imaginen que construyeron un aparato tecnológico revolucionario. Dibujen su invento y descríbanlo contestando estas preguntas. Incluyan todos los detalles que crean (that you believe) necesarios. Luego, compártanlo con la clase. Utilicen los posesivos, por y para y el vocabulario de Contextos.

modelo

Nuestro aparato se usa para cocinar huevos y funciona de una manera muy fácil...



- ¿Para qué se usa?
- ¿Cuánto cuesta?
- ¿Cómo es?
- ¿Qué personas van a comprar este aparato?

Recapitulación



Completa estas actividades para repasar los conceptos de gramática que aprendiste en esta lección.

1

Completar Completa la tabla con las formas de los mandatos familiares. **16 pts.**

Infinitivo	Mandato	
	Afirmativo	Negativo
comer	come	no comas
hacer		
sacar		
venir		
ir		

2

Por y para Completa el diálogo con **por** o **para**. **20 pts.**

MARIO Hola, yo trabajo (1) _____ el periódico de la escuela. ¿Puedo hacerte unas preguntas?

INÉS Sí, claro.

MARIO ¿Navegas mucho (2) _____ la red?

INÉS Sí, todos los días me conecto a Internet (3) _____ leer mi correo y navego (4) _____ una hora. También me gusta hablar (5) _____ Skype con mis amigos. Es muy bueno y, (6) _____ mí, es divertido.

MARIO ¿Y qué piensas sobre hacer la tarea en la computadora?

INÉS En general, me parece bien, pero (7) _____ ejemplo, anoche hice unos ejercicios (8) _____ la clase de álgebra y al final me dolieron los ojos. (9) _____ eso a veces prefiero hacer la tarea a mano.

MARIO Muy bien. Muchas gracias (10) _____ tu ayuda.

3

Posesivos Completa las oraciones y confirma de quién(es) son las cosas. **12 pts.**

- ¿Este es mi video? —Sí, es el _____ (*fam.*).
- ¿Esta es la cámara de tu papá? —Sí, es la _____.
- ¿Ese teléfono es de Pilar? —Sí, es el _____.
- ¿Estos cargadores son de ustedes? —No, no son _____.
- ¿Esta es tu computadora portátil? —No, no es _____.
- ¿Ésas son mis fotos? —Sí, son las _____ (*form.*).

RESUMEN GRAMATICAL

2.1 Familiar commands pp. 64–65

tú commands		
Infinitive	Affirmative	Negative
guardar	guarda	no guardes
volver	vuelve	no vuelvas
imprimir	imprime	no imprimas

► Irregular tú command forms

dar → no des	saber → no sepas
decir → di	salir → sal
estar → no estés	ser → sé, no seas
hacer → haz	tener → ten
ir → ve, no vayas	venir → ven
poner → pon	

► Verbs ending in -car, -gar, -zar have a spelling change in the negative tú commands:

sacar → no saques
apagar → no apagues
almorzar → no almuerces

2.2 Por and para pp. 68–69

► Uses of por:

motion or general location; duration; reason or motive; object of a search; means by which something is done; exchange or substitution; unit of measure

► Uses of para:

destination; deadline; purpose or goal; recipient of something; comparison or opinion; in the employment of

2.3 Reciprocal reflexives p. 72

► Reciprocal reflexives express a shared or reciprocal action between two or more people or things. Only the plural forms (nos, os, se) are used.

Cuando nos vimos en la calle, nos abrazamos.

► Common verbs that can express reciprocal actions:

abrazar(se), ayudar(se), besar(se), conocer(se), encontrar(se), escribir(se), escuchar(se), hablar(se), llamar(se), mirar(se), saludar(se), ver(se)

4

Ángel y diablito A Juan le gusta pedir consejos a su ángel y a su diablito imaginarios. Completa las respuestas con mandatos familiares desde las dos perspectivas. **16 pts.**

- Estoy manejando. ¿Voy más rápido?
Á No, no _____ más rápido.
D Sí, _____ más rápido.
- Es el reproductor de MP3 favorito de mi hermana. ¿Lo pongo en mi mochila?
Á No, no _____ en tu mochila.
D Sí, _____ en tu mochila.
- Necesito estirar (*to stretch*) las piernas. ¿Doy un paseo?
Á Sí, _____ un paseo.
D No, no _____ un paseo.
- Mi amigo necesita imprimir algo. ¿Apago la impresora?
Á No, no _____ la impresora.
D Sí, _____ la impresora.

5

Oraciones Forma oraciones para expresar acciones recíprocas con el tiempo indicado. **12 pts.**

modelo

tú y yo / conocer / bien (presente) *Tú y yo nos conocemos bien.*

- José y Paco / llamar / una vez por semana (imperfecto)
- mi novia y yo / ver / todos los días (presente)
- los compañeros de clase / ayudar / con la tarea (pretérito)
- tú y tu mamá / escribir / por correo electrónico / cada semana (imperfecto)
- mis hermanas y yo / entender / perfectamente (presente)
- los profesores / saludar / con mucho respeto (pretérito)

6

La tecnología Escribe al menos seis oraciones diciéndole a un(a) amigo/a qué hacer para tener “una buena relación” con la tecnología. Usa mandatos familiares afirmativos y negativos. **24 pts.**

7

Saber compartir Completa la expresión con los dos pronombres posesivos que faltan. **14 puntos EXTRA!**



“Lo que° es _____ es _____.”

Lo que *What*

2.4 Stressed possessive adjectives and pronouns

pp. 74–75

Stressed possessive adjectives	
Masculine	Feminine
mío(s)	mía(s)
tuyo(s)	tuya(s)
suyo(s)	suya(s)
nuestro(s)	nuestra(s)
vuestro(s)	vuestra(s)
suyo(s)	suya(s)

la impresora *suya* → la *suya*

las llaves *mías* → las *mías*



Lectura



Audio: Reading
Additional Reading

Antes de leer

Estrategia

Recognizing borrowed words

One way languages grow is by borrowing words from each other. English words that relate to technology often are borrowed by Spanish and other languages throughout the world. Sometimes the words are modified slightly to fit the sounds of the languages that borrow them. When reading in Spanish, you can often increase your understanding by looking for words borrowed from English or other languages you know.

Examinar el texto

Observa la tira cómica°. ¿De qué trata°?
¿Cómo lo sabes?

Buscar

Esta lectura contiene una palabra tomada° del inglés. Trabaja con un(a) compañero/a para encontrarla.

Repasa° las palabras nuevas relacionadas con la tecnología que aprendiste en Contextos y expande la lista de palabras tomadas del inglés.

Sobre el autor

Juan Matías Loiseau (1974–). Más conocido como Tute, este artista nació en Buenos Aires, Argentina. Estudió diseño gráfico, humorismo y cine. Sus tiras cómicas se publican en los Estados Unidos, Francia y toda Latinoamérica.

tira cómica comic strip ¿De qué trata? What is it about?
tomada taken Repasa Review

recursos

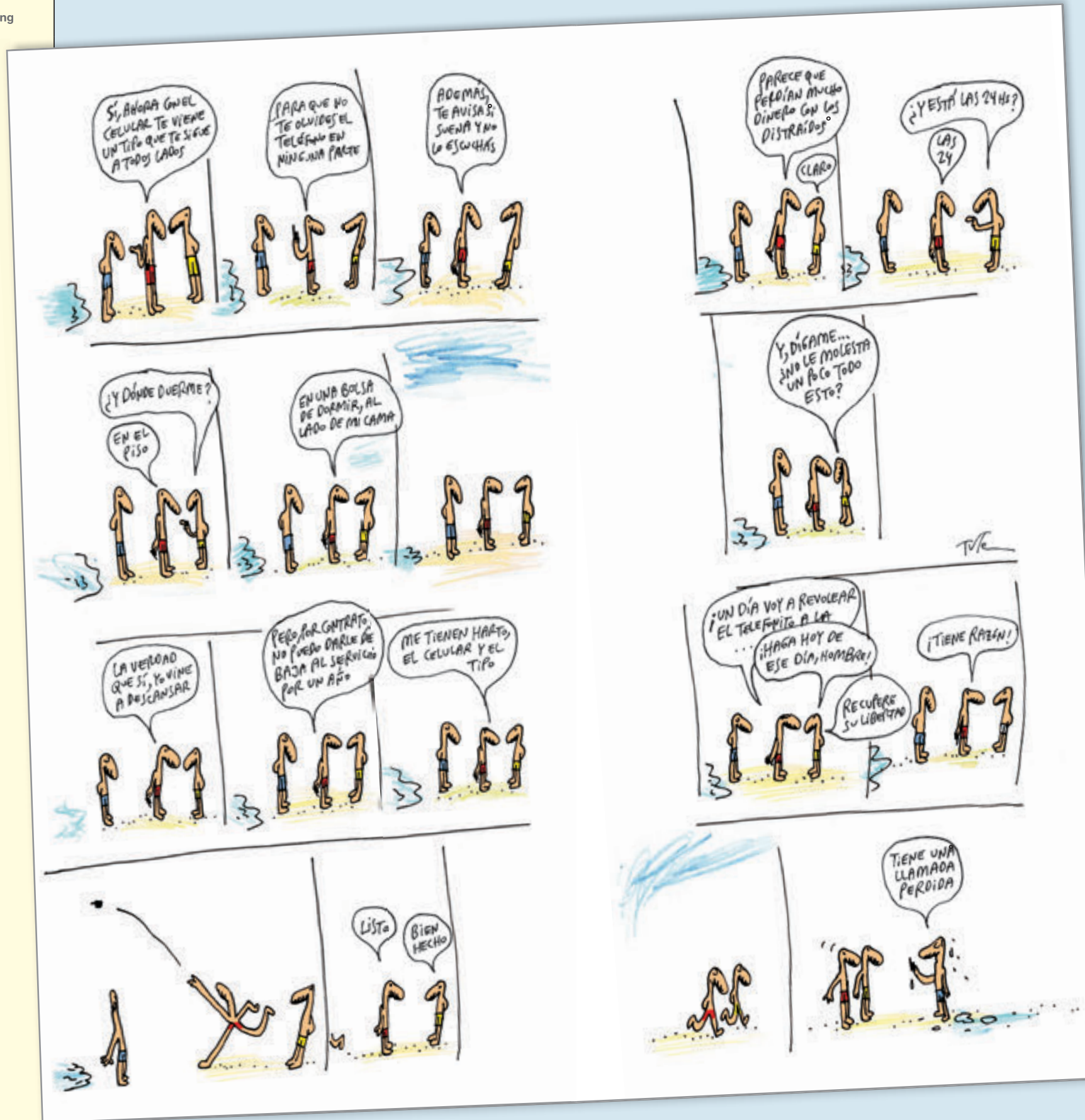
vText

H

pp. 30–32



vhlcentral



Después de leer

Comprensión

Indica si las oraciones son **ciertas** o **falsas**. Corrige las falsas.

Cierto

Falso

- | | | |
|-------|-------|--|
| _____ | _____ | 1. Hay tres personajes en la tira cómica: un usuario de teléfono, un amigo y un empleado de la empresa (company) telefónica. |
| _____ | _____ | 2. El nuevo servicio de teléfono incluye las llamadas telefónicas únicamente. |
| _____ | _____ | 3. El empleado duerme en su propia (own) casa. |
| _____ | _____ | 4. El contrato de teléfono dura (lasts) un año. |
| _____ | _____ | 5. El usuario y el amigo están trabajando (working). |

Preguntas

Responde a estas preguntas con oraciones completas. Usa el pretérito y el imperfecto.

- ¿Al usuario le gustaba usar el teléfono celular todo el tiempo?
- ¿Por qué el usuario decidió tirar el teléfono al mar?
- Según el amigo, ¿para qué tenía el usuario que tirar el teléfono celular al mar?
- ¿Qué ocurrió cuando el usuario tiró el teléfono?
- ¿Qué le dijo el empleado al usuario cuando salió del mar?

Conversar

En grupos pequeños, hablen de estos temas.

- ¿Se sienten identificados/as con el usuario de teléfono de la tira cómica? ¿Por qué?
- ¿Cuáles son los aspectos positivos y los negativos de tener teléfono celular?
- ¿Cuál es para ustedes el límite que debe tener la tecnología en nuestras vidas?

te viene comes with tipo guy, dude te avisa alerts you escuchas hear (Arg.) distraídos people who are forgetful piso floor bolsa de dormir sleeping bag darle de baja to suspend harto fed up revolear throw (something) away bien hecho well done llamada perdida missed call



Practice more at
vhlcentral.com.

Escritura

Estrategia

Listing key words

Once you have determined a topic for a piece of writing, it is helpful to make a list of key words you can use while you write. If you were to write a description of your school’s campus, for example, you would probably need a list of prepositions that describe location, such as **al lado de** and **detrás de**. Likewise, a list of descriptive adjectives would be useful to you if you were writing about the people and places of your childhood.

By preparing a list of potential words ahead of time, you will find it easier to avoid using the dictionary while writing your first draft. You will probably also learn a few new words in Spanish while preparing your list of key words.

Listing useful vocabulary is also a valuable organizational strategy, since the act of brainstorming key words will help you to form ideas about your topic. In addition, a list of key words can help you avoid redundancy when you write.

If you were going to help someone write a personal ad, what words would be most helpful to you? Jot a few of them down and compare your list with a partner’s. Did you choose the same words? Would you choose any different or additional words, based on what your partner wrote?

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____



Tema

Escribir instrucciones

Uno de tus amigos argentinos quiere crear un sitio web sobre películas estadounidenses. Te pide sugerencias sobre qué información puede incluir y no incluir en su sitio web.

Escríbele un mensaje electrónico en el que le explicas claramente° cómo organizar el sitio web y qué información puede incluir.

Cuando escribas tu mensaje electrónico, considera esta información:

- ▶ una sugerencia para el nombre del sitio web
- ▶ mandatos afirmativos para describir en detalle lo que tu amigo/a puede incluir en el sitio web
- ▶ una lista de las películas americanas más importantes de todos los tiempos (en tu opinión)
- ▶ mandatos negativos para sugerirle a tu amigo/a qué información no debe incluir en el sitio web

claramente clearly

recursos



pp. 161–162



pp. 33–34



vhcentral

Escuchar



Estrategia

Recognizing the genre of spoken discourse

You will encounter many different genres of spoken discourse in Spanish. For example, you may hear a political speech, a radio interview, a commercial, a message on an answering machine, or a news broadcast. Try to identify the genre of what you hear so that you can activate your background knowledge about that type of discourse and identify the speakers’ motives and intentions.



To practice this strategy, you will now listen to two short selections. Identify the genre of each one.

Preparación

Mira la foto de Ricardo Moreno. ¿Puedes imaginarte qué tipo de discurso vas a oír?

Ahora escucha



Mientras escuchas a Ricardo Moreno, responde a las preguntas.

1. ¿Qué tipo de discurso es?
 - a. las noticias° por radio o televisión
 - b. una conversación entre amigos
 - c. un anuncio comercial
 - d. una reseña° de una película
2. ¿De qué habla?
 - a. del tiempo
 - b. de su vida
 - c. de un producto o servicio
 - d. de algo que oyó o vio
3. ¿Cuál es el propósito°?
 - a. informar
 - b. vender
 - c. relacionarse con alguien
 - d. dar opiniones

noticias news reseña review propósito purpose

recursos



pp. 161–162



vhcentral



Comprensión

Identificar

Indica si esta información está incluida en el discurso; si está incluida, escribe los detalles que escuchaste.

	Sí	No
1. El anuncio describe un servicio.	☐	☐
2. Explica cómo está de salud.	☐	☐
3. Informa sobre la variedad de productos.	☐	☐
4. Pide tu opinión.	☐	☐
5. Explica por qué es la mejor tienda.	☐	☐
6. Informa sobre el tiempo para mañana.	☐	☐
7. Informa dónde se puede conseguir el servicio.	☐	☐
8. Informa sobre las noticias del mundo.	☐	☐

Haz un anuncio

Con tres o cuatro compañeros, hagan un anuncio comercial de algún producto. No se olviden de dar toda la información necesaria. Después presenten su anuncio a la clase.

en pantalla



Preparación

Contesta las preguntas y después comparte tus respuestas con un grupo de compañeros/as.

- 1. ¿Para qué usas la tecnología? ¿Para qué usamos las computadoras, los teléfonos celulares y las tabletas?
- 2. ¿Te gusta más leer libros y revistas en papel o en formato electrónico? ¿Por qué? ¿Qué ventajas tiene cada uno de estos formatos?

Conocimiento bio-óptico organizado

¿Para qué sirven la tecnología y los aparatos digitales? La tecnología cambia las actividades diarias y los deseos de las personas. Las compañías que venden objetos tradicionales necesitan imaginación para vender sus productos en el mundo digital. La compañía **Popular libros**, un distribuidor español de libros en Internet, hizo este video como un proyecto cultural para promover los libros impresos y la lectura, de una manera creativa y divertida.



Comprensión

¿Para qué sirve? Empareja los elementos según el contenido del video.

- | | |
|-----------------|--|
| 1. atril | a. tomar notas personales |
| 2. índice | b. duplicar la información |
| 3. lapicero | c. abrir el libro en un punto exacto |
| 4. marcapáginas | d. leer sin usar las manos |
| 5. papel opaco | e. señalar la localización exacta de información |



Conversación

Contesta las siguientes preguntas con un(a) compañero/a.

- 1. ¿Cuáles son algunos de los adjetivos que describen a BOOK? ¿Y algunas de sus características?
- 2. Según el video, ¿cuáles son las ventajas de BOOK en comparación con los aparatos de lectura digital?



Video:
TV Clip

BOOK



...sin necesidad de
usar las manos.

Vocabulario útil

atril	stand
búsqueda	search
colgarse	to crash
disfrutar (de)	to enjoy
recargarse	to recharge
reiniciar	to restart, reboot
toma de corriente	(electric) outlet
ventajas	advantages



Aplicación

Este anuncio habla de cómo leer de manera tradicional, pero de una manera cómica y usando el vocabulario del mundo digital. Trabaja con un grupo pequeño para hacer lo mismo con las actividades siguientes: escribir cartas a los amigos, encontrar un lugar en una ciudad, comprar música u otro tema que consideren interesante.



Practice more at
vhlcentral.com.

recursos

vText



vhlcentral



Video:
Flash cultura

Hoy día, en cualquier ciudad grande latinoamericana puedes encontrar **un cibercafé**. Allí uno puede disfrutar de° un refresco o un café mientras navega en Internet, escribe mensajes electrónicos o chatea. De hecho°, el negocio° del cibercafé está mucho más desarrollado° en Latinoamérica que en los Estados Unidos. En una ciudad hispana, es común ver varios en una misma cuadra°. Los cibercafés ofrecen servicios especializados que permiten su coexistencia. Por ejemplo, mientras que el cibercafé Videomax atrae° a los niños con videojuegos, el Conécta-T ofrece servicio de chat con cámara para jóvenes, y el Mundo° Ejecutivo atrae a profesionales, todos en la misma calle.

Vocabulario útil

comunidad indígena	indigenous community
localizados	located
usuarios	users

Preparación

¿Con qué frecuencia navegas en Internet? ¿Dónde lo haces, en tu casa o en un lugar público?



Elegir

Indica cuál de las dos opciones resume mejor este episodio.

- a. En Cuzco, Internet es un elemento importante para las comunidades indígenas que quieren vender sus productos en otros países. Con Internet inalámbrica, estas comunidades chatean con clientes en otros países.
- b. En Cuzco, la comunidad y los turistas usan la tecnología de los celulares e Internet para comunicarse con sus familias o vender productos. Para navegar en Internet, se pueden visitar las cabinas de Internet o ir a la Plaza de Armas con una computadora portátil.

disfrutar de enjoy De hecho In fact negocio business desarrollado developed
cuadra (city) block atrae attracts Mundo World

Maravillas de la tecnología



1

... los cibercafés se conocen comúnmente como “cabinas de Internet” y están localizados por todo el país.



2

... el primer hotspot de Cuzco [...] permite a los usuarios navegar de manera inalámbrica...



3

Puedo usar Internet en medio de la plaza y nadie me molesta.



Practice more at
vhlcentral.com.

recursos

vText



vhlcentral

pp. 91-92

Argentina

Video: Panorama cultural
Interactive Map

El país en cifras

- **Área:** 2.780.400 km² (1.074.000 millas²)
Argentina es el país de habla española más grande del mundo. Su territorio es dos veces el tamaño° de Alaska.
- **Población:** 43.024.000
- **Capital:** Buenos Aires (y su área metropolitana)—13.528.000 *En el gran Buenos Aires vive más del treinta por ciento de la población total del país. La ciudad es conocida° como el “París de Suramérica” por su estilo parisino°.*



Buenos Aires

- **Ciudades principales:** Córdoba—1.493.000, Rosario—1.231.000, Mendoza—917.000
- **Moneda:** peso argentino
- **Idiomas:** español (oficial), lenguas indígenas



Bandera de Argentina

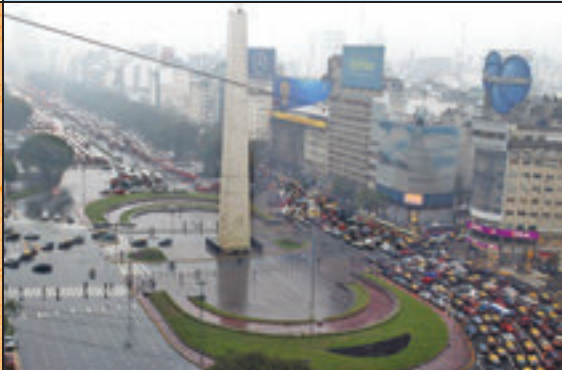
Argentinos célebres

- **Jorge Luis Borges**, escritor (1899–1986)
- **María Eva Duarte de Perón (“Evita”)**, primera dama° (1919–1952)
- **Mercedes Sosa**, cantante (1935–2009)
- **Leandro “Gato” Barbieri**, saxofonista (1932–)
- **Adolfo Pérez Esquivel**, activista (1931–), Premio Nobel de la Paz en 1980

tamaño size conocida known parisino Parisian primera dama First Lady
anchas wide mide it measures campo field

¡Increíble pero cierto!

La Avenida 9 de Julio en Buenos Aires es una de las calles más anchas del mundo. De lado a lado mide° cerca de 140 metros, lo que es equivalente a un campo° y medio de fútbol. Su nombre conmemora el Día de la Independencia de Argentina.



Gaucho de las pampas



Vista de San Carlos de Bariloche

recursos

VText

pp. 67–68

CA

pp. 25–26

vhlcentral



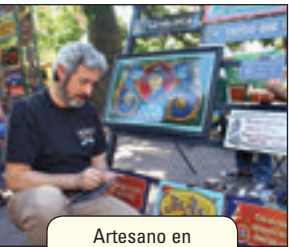
Artes • El tango

El tango es uno de los símbolos culturales más importantes de Argentina. Este género° musical es una mezcla de ritmos de origen africano, italiano y español, y se originó a finales del siglo XIX entre los porteños°. Poco después se hizo popular entre el resto de los argentinos y su fama llegó hasta París. Como baile, el tango en un principio° era provocativo y violento, pero se hizo más romántico durante los años 30. Hoy día, este estilo musical tiene adeptos° en muchas partes del mundo°.



Lugares • Las cataratas del Iguazú

Las famosas cataratas° del Iguazú se encuentran entre las fronteras de Argentina, Paraguay y Brasil, al norte de Buenos Aires. Cerca de ellas confluyen° los ríos Iguazú y Paraná. Estas extensas caídas de agua tienen hasta 80 metros (262 pies) de altura° y en época° de lluvias llegan a medir 4 kilómetros (2,5 millas) de ancho. Situadas en el Parque Nacional Iguazú, las cataratas son un destino° turístico muy visitado.



Artesano en Buenos Aires

¿Qué aprendiste? Responde a cada pregunta con una oración completa.

1. ¿Qué porcentaje de la población de Argentina vive en el gran Buenos Aires?
2. ¿Quién era Mercedes Sosa?
3. Se dice que Argentina es el país más europeo de Latinoamérica. ¿Por qué?
4. ¿Qué tipo de baile es uno de los símbolos culturales más importantes de Argentina?
5. ¿Dónde y cuándo se originó el tango?
6. ¿Cómo era el baile del tango originalmente?
7. ¿En qué parque nacional están las cataratas del Iguazú?



Conexión Internet Investiga estos temas en **vhlcentral.com**.

1. Busca información sobre el tango. ¿Te gustan los ritmos y sonidos del tango? ¿Por qué? ¿Se baila el tango en tu comunidad?
2. ¿Quiénes fueron Juan y Eva Perón y qué importancia tienen en la historia de Argentina?

Practice more at
vhlcentral.com.

ha dejado has left huella mark género genre
porteños people of Buenos Aires en un principio
at first adeptos followers mundo world cataratas
waterfalls confluyen converge altura height
época season destino destination

La tecnología

la aplicación	<i>application</i>
la cámara digital/ de video	<i>digital/video camera</i>
el canal	<i>(TV) channel</i>
el cargador	<i>charger</i>
el cibercafé	<i>cybercafé</i>
el control remoto	<i>remote control</i>
el correo de voz	<i>voice mail</i>
el disco compacto	<i>CD</i>
el estéreo	<i>stereo</i>
la pantalla táctil	<i>touch screen</i>
el radio	<i>radio (set)</i>
el reproductor de CD	<i>CD player</i>
el reproductor de MP3	<i>MP3 player</i>
el (teléfono) celular	<i>cell phone</i>
el televisor	<i>television set</i>
apagar	<i>to turn off</i>
funcionar	<i>to work</i>
llamar	<i>to call</i>
poner, prender	<i>to turn on</i>
sonar (o:ue)	<i>to ring</i>
descompuesto/a	<i>not working; out of order</i>
lento/a	<i>slow</i>
lleno/a	<i>full</i>

Verbos

abrazar(se)	<i>to hug; to embrace (each other)</i>
ayudar(se)	<i>to help (each other)</i>
besar(se)	<i>to kiss (each other)</i>
encontrar(se) (o:ue)	<i>to meet (each other); to run into (each other)</i>
saludar(se)	<i>to greet (each other)</i>

La computadora

el archivo	<i>file</i>
la arroba	<i>@ symbol</i>
el blog	<i>blog</i>
el buscador	<i>browser</i>
la computadora (portátil)	<i>(portable) computer; (laptop)</i>
la conexión inalámbrica	<i>wireless (connection)</i>
la dirección electrónica	<i>e-mail address</i>
la impresora	<i>printer</i>
Internet	<i>Internet</i>
el mensaje de texto	<i>text message</i>
el monitor	<i>(computer) monitor</i>
la página principal	<i>home page</i>
la pantalla	<i>screen</i>
el programa de computación	<i>software</i>
el ratón	<i>mouse</i>
la red	<i>network; Web</i>
el reproductor de DVD	<i>DVD player</i>
el sitio web	<i>website</i>
el teclado	<i>keyboard</i>
borrar	<i>to erase</i>
chatear	<i>to chat</i>
descargar	<i>to download</i>
escanear	<i>to scan</i>
grabar	<i>to record</i>
guardar	<i>to save</i>
imprimir	<i>to print</i>
navegar (en Internet)	<i>to surf (the Internet)</i>



My Vocabulary

El carro

la autopista, la carretera	<i>highway</i>
el baúl	<i>trunk</i>
la calle	<i>street</i>
el capó, el cofre	<i>hood</i>
el carro, el coche	<i>car</i>
la circulación, el tráfico	<i>traffic</i>
el garaje, el taller (mecánico)	<i>garage; (mechanic's) repair shop</i>
la gasolina	<i>gasoline</i>
la gasolinera	<i>gas station</i>
la licencia de conducir	<i>driver's license</i>
la llanta	<i>tire</i>
el/la mecánico/a	<i>mechanic</i>
el navegador GPS	<i>GPS</i>
el parabrisas	<i>windshield</i>
la policía	<i>police (force)</i>
la velocidad máxima	<i>speed limit</i>
el volante	<i>steering wheel</i>
arrancar	<i>to start</i>
arreglar	<i>to fix; to arrange</i>
bajar(se) de	<i>to get off of/out of (a vehicle)</i>
conducir, manejar	<i>to drive</i>
estacionar	<i>to park</i>
llenar (el tanque)	<i>to fill (the tank)</i>
parar	<i>to stop</i>
revisar (el aceite)	<i>to check (the oil)</i>
subir(se) a	<i>to get on/into (a vehicle)</i>

Otras palabras y expresiones

por aquí	<i>around here</i>
por ejemplo	<i>for example</i>
por eso	<i>that's why; therefore</i>
por fin	<i>finally</i>

Por and para	<i>See pages 68–69.</i>
Stressed	<i>See pages 74–75.</i>
possessive	
adjectives and	
pronouns	
Expresiones útiles	<i>See page 59.</i>